



Europäische Union

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg

Fax: +352 29 29 42 670

E-Mail: ojs@publications.europa.eu

Infos und Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

**Bekanntmachung vergebener
Aufträge – Versorgungssektoren**
(Richtlinie 2004/17/EG)

Abschnitt I: Auftraggeber

I.1) Name, Adressen und Kontaktstelle(n):

Offizielle Bezeichnung: [HPA Hamburg Port Authority AÖR](#) Nationale Identifikationsnummer: *(falls bekannt)*

Postanschrift: [Brooktorkai 1](#)

Ort: [Hamburg](#)

Postleitzahl: [20457](#)

Land: [Deutschland \(DE\)](#)

Kontaktstelle(n):

Telefon: [+49 40/42847-2272](#)

Zu Händen von: [Herrn Bislim Miroci](#)

E-Mail: ZentralerEinkauf@hpa.hamburg.de

Fax: [+49 40/42847-2305](#)

Internet-Adresse(n): *(falls zutreffend)*

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers / des Auftraggebers: *(URL)* <http://www.hamburg-port-authority.de>

Adresse des Beschafferprofils: *(URL)*

Elektronischer Zugang zu Informationen: *(URL)*

Elektronische Einreichung von Angeboten und Teilnahmeanträgen: *(URL)*

I.2) Haupttätigkeit(en)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Erzeugung, Fortleitung und Abgabe von Gas und Wärme | <input type="checkbox"/> Postdienste |
| <input type="checkbox"/> Strom | <input type="checkbox"/> Eisenbahndienste |
| <input type="checkbox"/> Aufsuchung und Gewinnung von Gas und Erdöl | <input type="checkbox"/> Städtische Eisenbahn-, Straßenbahn-, Oberleitungsbus- oder Busdienste |
| <input type="checkbox"/> Aufsuchung und Gewinnung von Kohle und anderen festen Brennstoffen | <input checked="" type="checkbox"/> Hafeneinrichtungen |
| <input type="checkbox"/> Wasser | <input type="checkbox"/> Flughafenanlagen |
| | <input type="checkbox"/> Sonstige: |

I.3) Auftragsvergabe im Auftrag anderer Auftraggeber

Der Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer Auftraggeber:

ja nein

weitere Angaben zu diesen öffentlichen Auftraggebern bitte in Anhang A

Abschnitt II: Auftragsgegenstand

II.1) Beschreibung

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags:

Verfüllung südl. Steinwerder Hafen - VE02 Erdbauarbeiten

II.1.2) Art des Auftrags und Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung:

(bitte nur eine Kategorie – Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung – auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am ehesten entspricht)

- | | | |
|---|---|--|
| <input checked="" type="radio"/> Bauauftrag | <input type="radio"/> Lieferauftrag | <input type="radio"/> Dienstleistungen |
| <input type="checkbox"/> Ausführung | <input type="checkbox"/> Kauf | Dienstleistungskategorie Nr: |
| <input type="checkbox"/> Planung und Ausführung | <input type="checkbox"/> Leasing | Zu Dienstleistungskategorien siehe |
| <input type="checkbox"/> Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den vom Auftraggebern genannten Erfordernissen | <input type="checkbox"/> Miete | Anhang C1 |
| | <input type="checkbox"/> Mietkauf | Bei Aufträgen für |
| | <input type="checkbox"/> Eine Kombination davon | Dienstleistungskategorien 17 bis 27 (s. Anhang C1): Sind Sie mit der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung einverstanden? |

Hauptort der Ausführung, Lieferung oder Dienstleistungserbringung :

NUTS-Code:

II.1.3) Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem (DBS)

- Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung
- Die Bekanntmachung betrifft Aufträge auf der Grundlage eines dynamischen Beschaffungssystems (DBS)

II.1.4) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens:

Die Hauptleistungen der vorliegenden Ausschreibung beinhalten im Wesentlichen die zur Hafenbeckenverfüllung erforderlichen Erd- und Wasserbauarbeiten. Hierzu gehören u. a. folgende Bauleistungen:

- DE Standardformular 05 - Auftragsbekanntmachung – Versorgungssektoren 4 / 15
- Verladen bereitgestellter Böden auf dem Behelfsanleger in Kreetsand/Spadenlander Busch und Antransportieren der Verfüllböden mit Klappschuten, Verklappen der Böden im Hafenbecken
- Aufnehmen von verklappten Böden, die im Bereich der bauzeitlichen Böschung umzuschlagen sind, und Aufsetzen der Böden, transportieren im Baufeld und lagenweise verdichtetes Einbauen als Hafenbeckenverfüllung sowie als Überschüttkörper Süd zur Vorbelastung der im Untergrund befindlichen organischen Weichschichten (alternativ direktes Umschlagen/Ausladen aus Schute)
- Herstellen und Betreiben einer bauzeitlichen Entwässerungsanlage zur Aufnahme der umliegenden bestehenden Grundstücksentwässerungen
- Herstellen von Vertikaldräns zur Setzungsbeschleunigung
- Rückbaubegleitende Kampfmittelräumung im Bereich der Kranbahn und der gepflasterten Uferböschung
- Rückbau der Kranbahn und des Deckwerks
- Bauzeitliche Sicherung des Bodenkörpers während der Vorbelastungszeit der Überschüttung Süd (9 Monate) mit Deckwerk, Erosionsschutzmatten u. dergl. und Durchführen der Setzungsmessungen
- Umlagern von Boden aus dem Überschüttkörper Süd nach Abschluss der Vorbelastungszeit in den Überschüttkörper Nord

Bei der Ausführung der Arbeiten sind die erheblichen Erschwernisse aus dem Tideeinfluss mit wechselnden Strömungen und zeitweise geringen Wassertiefen aus der Überlaufschwelle im Steinwerder Hafen besonders zu berücksichtigen. Der Bieter hat sich daher im Rahmen seiner Angebotserstellung über die örtlichen Verhältnisse zu informieren und die nautischen und betrieblichen Randbedingungen (Wasserstände, Strömungen, Schiffsverkehr (Schiffsbelegung Max-Brauer-Kai) etc.) sowie die schiffahrtspolizeilichen Auflagen (Oberhafenamt, Wasserschutzpolizei) in Abhängigkeit seiner zum Einsatz vorgesehenen Geräte zu berücksichtigen. Kosten, die aus der Unkenntnis der Örtlichkeiten resultieren, sowie tidebedingte Wartezeiten und Verzögerungen werden nicht vergütet.

II.1.5) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	45240000	
Ergänzende Gegenstände	45241200	
	45241300	
	45112000	
	45221250	

II.1.6) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA): ja nein

II.2) Endgültiger Gesamtauftragswert:

II.2.1) Endgültiger Gesamtauftragswert:

	ohne MwSt	mit MwSt	MwSt.-Satz (%)
Wert: Währung: oder:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	bei
Niedrigstes Angebot: und höchstes Angebot: Währung: das berücksichtigt wurde	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	bei

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1)Verfahrensart

IV.1.1)Verfahrensart

- Offen
- Nichtoffen
- Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren
- Wettbewerblicher Dialog
- Verhandlungsverfahren mit einem Aufruf zum Wettbewerb
- Beschleunigtes Verhandlungsverfahren
- Verhandlungsverfahren ohne Aufruf zum Wettbewerb
- Auftragsvergabe ohne vorherige Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union (für die Fälle, die in Abschnitt 2 des Anhangs D2 aufgeführt sind)
- Begründung der Auftragsvergabe ohne vorherige Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union (ABl.): bitte Anhang D2 ausfüllen

IV.2)Zuschlagskriterien

IV.2.1)Zuschlagskriterien

- Niedrigster Preis
oder
- das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf

IV.2.2)Angaben zur elektronischen Auktion

Eine elektronische Auktion wurde durchgeführt ja nein

IV.3)Verwaltungsangaben

IV.3.1)Aktenzeichen beim Auftraggeber: *(falls zutreffend)*

[E-0071-15-O-EU](#)

IV.3.2)Frühere Bekanntmachung(en) desselben Auftrags:

- ja nein
(falls ja, bitte Zutreffendes ankreuzen bzw. ausfüllen)
- Regelmäßige nichtverbindliche Bekanntmachung Bekanntmachung eines Prüfungssystems Bekanntmachung eines Beschafferprofils
- Bekanntmachungsnummer im ABl: vom: (TT/MM/JJJJ)
- Auftragsbekanntmachung Vereinfachte Auftragsbekanntmachung im Rahmen eines dynamischen Beschaffungssystems
- Bekanntmachungsnummer im ABl: vom: (TT/MM/JJJJ)
- Freiwillige Ex-ante-Transparenzbekanntmachung
- Bekanntmachungsnummer im ABl: vom: (TT/MM/JJJJ)
- Sonstige frühere Bekanntmachungen (falls zutreffend)
- Bekanntmachungsnummer im ABl: vom: (TT/MM/JJJJ)

Abschnitt V: Auftragsvergabe

V.1) Auftragsvergabe und Auftragswert

Auftrags-Nr: Los-Nr: Bezeichnung:

V.1.1) Tag der Zuschlagsentscheidung:

09/07/2015 (TT/MM/JJJJ)

V.1.2) Angaben zu den Angeboten:

Anzahl der eingegangenen Angebote: 4

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote:

V.1.3) Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde

Offizielle Bezeichnung: Fa. Johann Bunte

Bauunternehmung GmbH & Co. KG

Postanschrift: Hauptkanal links 88 - 89

Ort: Papenburg

Postleitzahl: 26871

Land: Deutschland (DE)

Telefon:

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse: (URL)

V.1.4) Angaben zum Auftragswert (in Zahlen)

	ohne MwSt	mit MwSt	MwSt.-Satz (%)
Ursprünglich veranschlagter Gesamtauftragswert (falls zutreffend)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	bei
Wert:			
Währung:			
Endgültiger Gesamtauftragswert	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	bei
Wert:			
Währung:			
oder:			
Niedrigstes Angebot: und	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	bei
höchstes Angebot:			
Währung:			
das berücksichtigt wurde			

Bei jährlichem oder monatlichem Wert: (bitte angeben)

Anzahl der Jahre: oder Anzahl der Monate:

V.1.5) Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen

Es können Unteraufträge vergeben werden ja nein

(falls ja, in Zahlen) Wert oder Anteil des Auftrags, der an Dritte vergeben werden soll:

Wert ohne MwSt: unbekannt:

Währung: Anteil %

Kurze Beschreibung des Wertes/Anteils des Auftrags, der an Unterauftragnehmer vergeben werden soll: (falls bekannt)

V.1.6) Für Gelegenheitskäufe gezahlter Preis:

Wert ohne MwSt:

Währung:

V.2) Auftragsvergabe und Auftragswert – obligatorische Angaben, die nicht zur Veröffentlichung bestimmt sind

Die Kommission trägt allen in geschäftlicher Hinsicht sensiblen Aspekten Rechnung, auf die die Auftraggeber bei der Übermittlung der in diesem Abschnitt gemachten Angaben über die Anzahl der eingegangenen Angebote, die Identität der Wirtschaftsteilnehmer und die Preise hinweisen. (Bitte füllen Sie für jeden vergebenen Auftrag die Abschnitte V.2.1, V.2.4 und V.2.6 aus, wenn die geforderten Angaben nicht zur Veröffentlichung bestimmt sind und nicht bereits in den vorangegangenen Abschnitten gemacht wurden)

Auftrags-Nr: Los-Nr: Bezeichnung:

V.2.1) Angaben zu den Angeboten:

Anzahl der eingegangenen Angebote:

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote:

V.2.2) Zahl der vergebenen Aufträge:

Wert ohne MwSt:

V.2.3) Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde

Offizielle Bezeichnung:

Postanschrift:

Ort:

Postleitzahl:

Land:

Telefon:

E-Mail:

Fax:

Internet-Adresse: (URL)

V.2.4) Endgültiger Gesamtauftragswert ohne MwSt (in Zahlen):

Wert ohne MwSt: Währung:

V.2.5) Ursprungsland der Ware oder Dienstleistung

Gemeinschaftsursprung

Nichtgemeinschaftsursprung Land:

V.2.6) Zuschlagskriterien

Niedrigster Preis

oder:

das wirtschaftlich günstigste Angebot

V.2.7) Der Auftrag wurde an einen Bieter vergeben, der ein Alternativangebot vorgelegt hat

ja nein

V.2.8) Angebote wurden ausgeschlossen, weil sie ungewöhnlich niedrig waren

ja nein

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.1) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird ja nein

(falls ja) Angabe der Vorhaben und/oder Programme:

VI.2) Zusätzliche Angaben: *(falls zutreffend)*

VI.3) Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

VI.3.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung [Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt](#)

Postanschrift
[Neuenfelderstraße 19](#)

Ort [Hamburg](#)

Postleitzahl [21109](#)

Land [Deutschland \(DE\)](#)

Telefon

E-Mail

Fax

Internet-Adresse URL

Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren *(falls zutreffend)*

Offizielle Bezeichnung

Postanschrift

Ort

Postleitzahl

Land

Telefon

E-Mail

Fax

Internet-Adresse URL

VI.3.2) Einlegung von Rechtsbehelfen *(bitte Abschnitt VI.3.2 oder ggf. Abschnitt VI.3.3 ausfüllen)*

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen

VI.3.3) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt

Offizielle Bezeichnung

Postanschrift

Ort

Postleitzahl

Land

Telefon

E-Mail

Fax

Internet-Adresse *URL*

VI.4) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:

[21/09/2015](#) (TT/MM/JJJJ) - ID:2015-125868

Anhang A
Sonstige Adressen und Kontaktstellen

I) Adresse des anderen Auftraggebers, in dessen Namen der Auftraggeber beschafft:

Offizielle Bezeichnung: _____ Nationale Identifikationsnummer: *(falls bekannt)*

Postanschrift: _____

Ort: _____

Postleitzahl: _____

Land: _____

----- *(Verwenden Sie dieses Formular in beliebiger Anzahl)* -----

Anhang C2 – Versorgungssektoren
Dienstleistungskategorien in Abschnitt II: Auftragsgegenstand
Richtlinie 2004/17/EG

Kategorie Nr [1]	Bezeichnung
1	Instandhaltung und Reparatur
2	Landverkehr [2], einschließlich Geldtransport und Kurierdienste, ohne Postverkehr
3	Fracht- und Personenbeförderung im Flugverkehr, ohne Postverkehr
4	Postbeförderung im Landverkehr [3] sowie Luftpostbeförderung
5	Telekommunikation
6	Finanzdienstleistungen: a) Versicherungsdienstleistungen b) Bankdienstleistungen und Wertpapiergeschäfte [4]
7	Datenverarbeitung und verbundene Tätigkeiten
8	Forschung und Entwicklung [5]
9	Rechnungslegung, Abschlussprüfung und Buchhaltung
10	Markt- und Meinungsforschung
11	Unternehmensberatung [6] und verbundene Tätigkeiten
12	Architektur, technische Beratung und Planung, integrierte technische Leistungen, Stadt- und Landschaftsplanung, zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung, technische Versuche und Analysen
13	Werbung
14	Gebäudereinigung und Hausverwaltung
15	Verlegen und Drucken gegen Vergütung oder auf vertraglicher Grundlage
16	Abfall- und Abwasserbeseitigung, sanitäre und ähnliche Dienstleistungen
Kategorie Nr [7]	Bezeichnung
17	Gaststätten und Beherbergungsgewerbe
18	Eisenbahnverkehr
19	Schifffahrt
20	Neben- und Hilfstätigkeiten des Verkehrs
21	Rechtsberatung
22	Arbeits- und Arbeitskräftevermittlung [8]
23	Auskunfts- und Schutzdienste, ohne Geldtransport
24	Unterrichtswesen und Berufsausbildung
25	Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen
26	Erholung, Kultur und Sport [9]
27	Sonstige Dienstleistungen

1 Dienstleistungskategorien im Sinne von Artikel 20 und Anhang IIA der Richtlinie 2004/18/EG.

2 Ohne Eisenbahnverkehr der Kategorie 18.

3 Ohne Eisenbahnverkehr der Kategorie 18.

4 Ohne Finanzdienstleistungen im Zusammenhang mit Ausgabe, Verkauf, Ankauf oder Übertragung von Wertpapieren oder anderen Finanzinstrumenten sowie Zentralbankdiensten. Ausgenommen sind ferner Dienstleistungen zum Erwerb oder zur Anmietung – ganz gleich nach welchen Finanzmodalitäten – von Grundstücken, bestehenden Gebäuden oder anderem unbeweglichen Eigentum oder von Rechten daran. Verträge über Finanzdienstleistungen, die bei dem Vertrag über den Erwerb oder die Anmietung mit ihm

gleichlaufend, ihm vorangehend oder im Anschluss an ihn gleich in welcher Form geschlossen werden, fallen jedoch unter die Richtlinie.

5 Ohne Aufträge über Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen anderer Art als diejenigen, deren Ergebnisse ausschließlich Eigentum des öffentlichen Auftraggebers für seinen Gebrauch bei der Ausübung seiner eigenen Tätigkeit sind, sofern die Dienstleistung vollständig durch den Auftraggeber vergütet wird.

6 Ohne Schiedsgerichts- und Schlichtungsleistungen.

7 Dienstleistungskategorien im Sinne von Artikel 21 und Anhang IIB der Richtlinie 2004/18/EG.

8 Außer Arbeitsverträge.

9 Ohne Aufträge über Kauf, Entwicklung, Produktion oder Koproduktion von Programmen durch Rundfunk- oder Fernsehveranstalter sowie Ausstrahlung von Sendungen.

Anhang D2 – Versorgungssektoren
Begründung der Auftragsvergabe ohne vorherige
Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union (ABl.)
Richtlinie 2004/17/EG

Bitte begründen Sie nachfolgend die Auftragsvergabe ohne vorherige Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union. Diese Begründung muss den Anforderungen der Richtlinie 2004/17/EG entsprechen.

(Gemäß der Richtlinie 89/665/EWG zu den Nachprüfungsverfahren kann die Frist für die Beantragung einer Nachprüfung, auf die in Artikel 2f Absatz 1 Buchstabe a erster Gedankenstrich dieser Richtlinie Bezug genommen wird, beschränkt werden, wenn die Bekanntmachung eine Begründung des Beschlusses des öffentlichen Auftraggebers enthält, den Auftrag ohne vorherige Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zu vergeben. Um diese Fristverkürzung in Anspruch zu nehmen, kreuzen Sie bitte das/die jeweilige(n) Kästchen an und machen Sie die geforderten zusätzlichen Angaben.)

1) Begründung der Wahl des Verhandlungsverfahrens ohne vorherige Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union gemäß Artikel 40 Absatz 3 der Richtlinie 2004/17/EG

Keine Angebote oder keine geeigneten Angebote im Anschluss an ein:

- offenes Verfahren,
- nicht offenes Verfahren,
- Verhandlungsverfahren mit vorherigem Aufruf zum Wettbewerb.

Der Auftrag dient ausschließlich Forschungs-, Versuchs-, Untersuchungs- oder Entwicklungszwecken unter den in der Richtlinie genannten Bedingungen.

Die Bauleistungen/Lieferungen/Dienstleistungen können aus folgenden Gründen nur von einem bestimmten Bieter ausgeführt werden:

- technische Gründe,
- künstlerische Gründe,
- aufgrund des Schutzes von Ausschließlichkeitsrechten.

Zwingende Dringlichkeit im Zusammenhang mit Ereignissen, die der Auftraggeber nicht voraussehen konnte und die den strengen Bedingungen der Richtlinie genügen.

Zusätzliche Bauleistungen/Lieferungen/Dienstleistungen, deren Beschaffung den strengen Vorschriften der Richtlinie genügt.

Neue Bauleistungen/Dienstleistungen, die in der Wiederholung gleichartiger Bau- oder Dienstleistungen bestehen und die gemäß den strengen Vorschriften der Richtlinie vergeben werden.

Dienstleistungsauftrag, der an den erfolgreichen Bewerber oder an einen der Gewinner eines Wettbewerbs vergeben wird.

Lieferung von Waren, die an einer Warenbörse notiert und gekauft werden.

Beschaffung der Waren zu besonders vorteilhaften Bedingungen:

- bei Lieferanten, die ihre Geschäftstätigkeit endgültig einstellen,
- bei Insolvenz-/Konkursverwaltern oder Liquidatoren im Rahmen eines Insolvenz-/Konkurs-, Vergleichs- oder Ausgleichsverfahrens oder eines gleichartigen Verfahrens.

2) Sonstige Begründung der Auftragsvergabe ohne vorherige Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union

Der Auftrag betrifft Dienstleistungen, die Gegenstand von Anhang XVII B der Richtlinie sind.

Auftrag fällt nicht in den Anwendungsbereich der Richtlinie.

Um von dem oben genannten beschränkten Zeitraum profitieren zu können, erläutern Sie bitte zusätzlich zu dem/den angekreuzten Kästchen klar und ausführlich, warum die Auftragsvergabe ohne vorherige Auftragsbekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union rechtmäßig ist. Dabei sind die einschlägigen Fakten und gegebenenfalls die rechtlichen Schlussfolgerungen gemäß der Richtlinie 2004/17/EG anzuführen: (max. 500 Wörter)